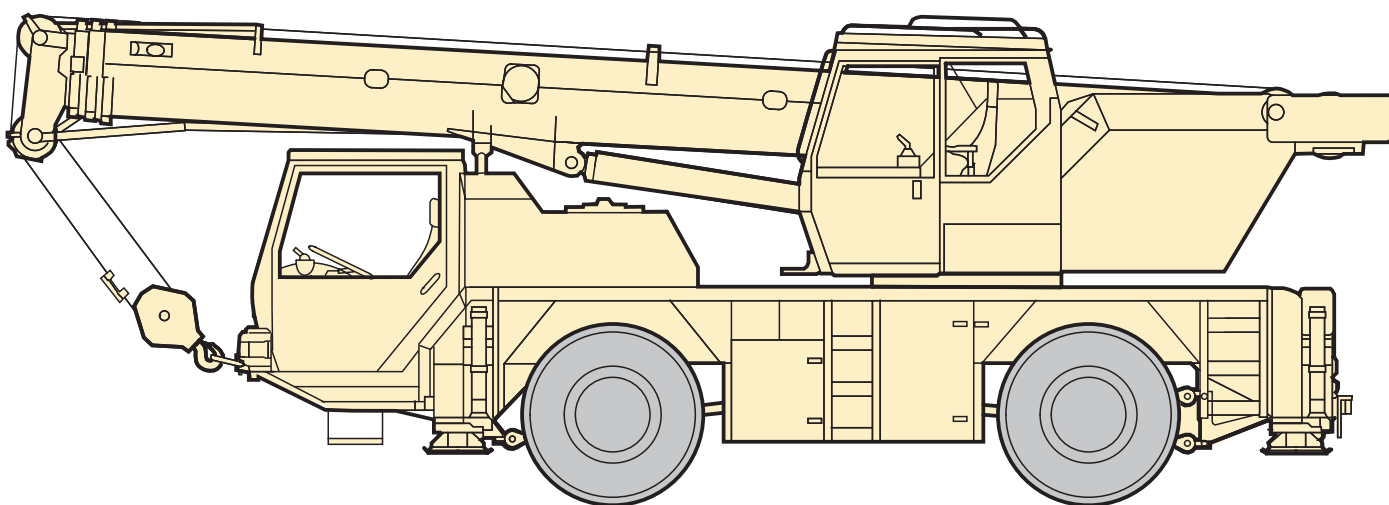
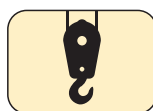


Mobilkran Автокран **Mobile crane Żuraw samojezdny**



15m

Länge des Zusatzauslegers
Length of jib extension
Довжина додаткової стріли
Dł. wysięgnika dodatkowego



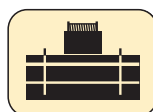
35t

Maximale Traglast
Maximum lifting capacity
Макс. вантажопідйомність
Maksymalny udźwig



30m

Länge des Hauptauslegers
Length of main boom
Довжина основної стріли
Dł. wysięgnika podstawowego



5,5t

Vollballast
Full counterweight
Повна противага
Pełna przeciwwaga

LTM 1030/2

LIEBHERR

Die Traglasten am Teleskopausleger Lifting capacities on telescopic boom Вантажопідйомність телескопічної стріли Nośności na wysięgniku teleskopowym

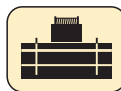
LTM 1030/2



9,2 m – 30 m



360°



5,5 t



 m	9,2 m 1)	14,4 m	19,6 m	24,8 m	29 m	30 m	 m
3	35	30	19,1				3
3,5	30	27,1	19,5				3,5
4	26,2	24,6	20	13			4
4,5	23,1	22,6	20,6	13	9	8,3	4,5
5	20,6	20,6	16,8	13	9	8,3	5
6	16,9	17,1	15,7	13	9	8,3	6
7		14,1	13	12	9	8,3	7
8		11,3	10,9	10,2	8,6	7,9	8
9		9,3	9,4	8,8	8,2	7,6	9
10		7,9	8	7,7	7,4	7,2	10
12		5,8	5,9	6	5,8	5,8	12
14			4,6	4,7	4,7	4,7	14
16			3,7	3,8	3,8	3,8	16
18				3	3	2,9	18
20				2,5	2,4	2,4	20
22				2,1	2	2	22
24					1,7	1,7	24
26					1,4	1,4	26
I	0	25	50	75	95	100	I
II	0	25	50	75	95	100	II
III	0	25	50	75	95	100	III

1) über die hintere Seite des Krans / over the rear of the crane / над задньою частиною крана / nad tylną częścią żurawia

TAB 104036 / 104040



9,2 m – 30 m



360°



5,5 t



 m	9,2 m 1)	14,4 m	19,6 m	24,8 m	29 m	30 m	 m
3	38,5	33	21				3
3,5	33	29,8	21,5				3,5
4	28,8	27,1	22	14,3			4
4,5	25,4	24,9	22,6	14,3	9,9	9,1	4,5
5	22,7	22,7	18,5	14,3	9,9	9,1	5
6	18,6	18,1	16,6	14,3	9,9	9,1	6
7		14,6	13,5	12,6	9,9	9,1	7
8		12,1	11,3	10,7	9,5	8,7	8
9		10,3	9,7	9,2	8,8	8,3	9
10		8,7	8,4	8	7,7	7,6	10
12		6,6	6,4	6,2	6	6	12
14			5	5	4,9	4,8	14
16			4	4	3,9	3,9	16
18				3,2	3,1	3,1	18
20				2,6	2,5	2,5	20
22				2,2	2,1	2,1	22
24					1,8	1,8	24
26					1,5	1,5	26
I	0	25	50	75	95	100	I
II	0	25	50	75	95	100	II
III	0	25	50	75	95	100	III

1) über die hintere Seite des Krans / over the rear of the crane / над задньою частиною крана / nad tylną częścią żurawia

TAB 104038 / 104042

Seingrößtes Lastmoment ist 105 Tonnenmeter
Its maximum load moment is 105 ton-meters
Максимальний вантажний момент – 105 тонно-метрів
Największy moment obciążenia wynosi 105 tonnometrów

Die Traglasten am Teleskopausleger Lifting capacities on telescopic boom Вантажопідйомність телескопічної стріли Nośności na wysięgniku teleskopowym

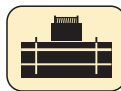
LTM 1030/2



9,2 m – 30 m



360°



2,5 t



DIN
ISO

 m	9,2 m	14,4 m	19,6 m	24,8 m	29 m	30 m	 m
3	33,5	19,1					3
3,5	28,5	19,5	17,1				3,5
4	24,7	20	17,5	13			4
4,5	21,8	20,6	17,5	13	9	8,3	4,5
5	19,5	18,5	16,4	13	9	8,3	5
6	15,1	14,3	12,9	11,8	9	8,3	6
7		11,5	10,5	9,8	9	8,3	7
8		9,2	8,8	8,2	7,8	7,7	8
9		7,5	7,5	7	6,7	6,6	9
10		6,3	6,4	6	5,8	5,7	10
12		4,6	4,7	4,6	4,4	4,4	12
14			3,5	3,6	3,5	3,4	14
16			2,7	2,7	2,6	2,6	16
18				2,1	2,1	2,1	18
20				1,7	1,6	1,6	20
22				1,4	1,3	1,3	22
24					1,1	1,1	24
26					0,8	0,8	26
I	0	25	50	75	95	100	I
II	0	25	50	75	95	100	II
III	0	25	50	75	95	100	III

¹⁾ über die hintere Seite des Krans / over the rear of the crane / над задньою частиною крана / nad tylną częścią żurawia

TAB 104037 / 104041



9,2 m – 30 m



360°



2,5 t



85%

 m	9,2 m	14,4 m	19,6 m	24,8 m	29 m	30 m	 m
3	37	21					3
3,5	31,5	21,5	18,8				3,5
4	27,2	22	19,2	14,3			4
4,5	24	22,6	19,3	14,3	9,9	9,1	4,5
5	21,4	19,4	17,4	14,3	9,9	9,1	5
6	16,7	14,8	13,5	12,5	9,9	9,1	6
7		11,8	11	10,2	9,7	9,1	7
8		9,8	9,1	8,6	8,2	8,1	8
9		8,2	7,8	7,3	7	6,9	9
10		6,9	6,6	6,3	6	5,9	10
12		5	4,9	4,8	4,6	4,5	12
14			3,7	3,7	3,6	3,6	14
16			2,8	2,8	2,7	2,7	16
18				2,2	2,2	2,1	18
20				1,8	1,7	1,7	20
22				1,5	1,4	1,4	22
24					1,1	1,1	24
26					0,9	0,9	26
I	0	25	50	75	95	100	I
II	0	25	50	75	95	100	II
III	0	25	50	75	95	100	III

¹⁾ über die hintere Seite des Krans / over the rear of the crane / над задньою частиною крана / nad tylną częścią żurawia

TAB 104039 / 104043

Seingrößtes Lastmoment ist 105 Tonnenmeter
Its maximum load moment is 105 ton-meters
Максимальний вантажний момент – 105 тонно-метрів
Największy moment obciążenia wynosi 105 tonnometrów

Die Traglasten am Teleskopausleger Lifting capacities on telescopic boom Вантажопідйомність телескопічної стріли Nośności na wysięgniku teleskopowym

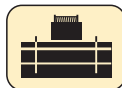
LTM 1030/2



9,2 m – 14,4 m



360° / 0°



5,5 t / 2,5 t



	9,2 m				14,4 m				
	360°		0°		360°		0°		
m	5,5 t	2,5 t	5,5 t	2,5 t	5,5 t	2,5 t	5,5 t	2,5 t	m
3	10,8 (11,1)	8,4	12,2 (16,1)	11,7 (12,6)		7,5	12,4 (13,7)	10,8	3
3,5	9,4 (9,6)	6,7	10,9 (13,6)	10,4 (10,6)		6,3	11,1 (11,8)	9,2	3,5
4	8	5,4	9,7 (11,2)	8,9	7,8	5,4	9,9 (10,3)	8	4
4,5	6,7	4,4	8,8 (9,4)	7,4	6,8	4,6	9	7	4,5
5	5,7	3,7	7,9 (8)	6,3	6	4	8,1	6,2	5
6	4,2	2,6	6,1	4,7	4,5	2,9	6,4	4,9	6
7					3,5	2,1	5,1	3,8	7
8					2,7	1,5	4,1	3	8
9					2,2		3,4	2,4	9
10					1,7		2,9	2	10
12					1		2,1	1,4	12
I	0				25				I
II	0				25				II
III	0				25				III

0° = über die hintere Seite des Krans / over the rear of the crane / над задньою частиною крана / nad tylną częścią żurawia

TAB 104114 / 104122 / 104110 / 104118 / 104115 / 104111 / 104119

Max. Fahrgeschwindigkeit für das Verfahren von Lasten in Längsrichtung zum Kran: 1 km/h (siehe Bedienungsanleitung).

Max. speed for travel with suspended load in longitudinal direction of crane: 1 km/h (see operating instructions).

Макс. швидкість переміщення вантажу вздовж напрямку крана: 1 км/год (див. інструкцію з експлуатації).

Maks. prędkość przemieszczania ładunku wzdłuż kierunku żurawia: 1 km/h (patrz instrukcja obsługi).

Anmerkungen zu den Traglasttabellen.

- Für die Kranberechnungen gelten die DIN-Vorschriften lt. Gesetz gemäß Bundesarbeitsblatt von 2/85: Die Traglasten DIN/ISO entsprechen den geforderten Standsicherheiten nach DIN 15019, Teil 2 und ISO 4305. Für die Stahltragwerke gilt DIN 15018, Teil 3. Die bauliche Ausbildung des Krans entspricht DIN 15018, Teil 2 sowie der F. E. M.
- Bei den DIN/ISO-Traglasttabellen sind in Abhängigkeit von der Auslegerlänge Windstärken von 5 bis 7 Beaufort zulässig.
- Die Traglasten sind in Tonnen angegeben.
- Das Gewicht des Lasthakens bzw. der Hakenflasche ist von den Traglasten abzuziehen.
- Die Ausladungen sind von Mitte Drehkranz gemessen.
- Die Traglasten für den Teleskopausleger gelten nur bei demontierter Klappspitze.
- Die 85 %-Traglasten überschreiten nicht 85 % der Kipplast. Wind und dynamische Einflüsse reduzieren die Traglast. Die 85 %-Traglasten entsprechen nicht den Sicherheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie.
- Traglaständerungen vorbehalten.
- Traglasten über 30 t nur mit Zusatzflasche.

Зауваження щодо графіків навантажень.

- Коли розраховуються напруження та навантаження крана, застосовуються німецькі промислові стандарти (DIN), у відповідності з німецьким законодавством (опубліковано 2/85): вантажопідйомності (запас стійкості) DIN/ISO визначені так, як викладено в DIN 15019, част. 2, і ISO 4305. Сталеві конструкції крана відповідають DIN 15018, част. 3. Проектування та виготовлення крана виконано відповідно до DIN 15018, част. 2, та регламентів F. E. M.
- Для графіків навантажень DIN/ISO, залежно від довжини стріли, експлуатація крана може бути дозволена при швидкостях вітру до 5 відповідно 7 балів за шкалою Бофорта.
- Вантажопідйомності наведені в метричних тоннах.
- Вага блоків гака та гаків повинна відраховуватися від вантажопідйомності.
- Робочі радіуси вимірюються від центральної лінії повороту (вісь обертання).
- Вантажопідйомності, наведені для телескопічної стріли, застосовуються лише якщо складну (відкидну) стрілу знято. 85%-ні вантажопідйомності не перевищують 85% граничного значення перевертального навантаження. Вітер і динамічні впливи зменшують вантажопідйомність. 85%-ні вантажопідйомності не відповідають вимогам безпеки EC machine directive.
- Вантажопідйомності підлягають модифікації.
- Вантажопідйомності понад 30 т – лише за наявності додаткового блокового механізму (додаткового поліспасти).

Remarks referring to load charts.

- When calculating crane stresses and loads, German Industrial Standards (DIN) are applicable, in conformity with German legislation (published 2/85): The lifting capacities (stability margin) DIN/ISO are as laid down in DIN 15019, part 2, and ISO 4305. The crane's structural steel works is in accordance with DIN 15018, part 3. Design and construction of the crane comply with DIN 15018, part 2, and with F. E. M. regulations.
- For the DIN/ISO load charts, depending on jib length, crane operation may be permissible at wind speeds up to 5 resp. 7 Beaufort.
- Lifting capacities are given in metric tons.
- The weight of the hook blocks and hooks must be deducted from the lifting capacities.
- Working radii are measured from the slewing centreline.
- The lifting capacities given for the telescopic boom only apply if the folding jib is taken off.
- The 85 % lifting capacities do not exceed 85 % of the overturning load limit. Wind and dynamic influences reduce the lifting capacity. The 85 % lifting capacities do not comply with the safety requirements of the EC machine directive.
- Subject to modification of lifting capacities.
- Lifting capacities above 30 t only with additional pulley block.

Uwagi dotyczące wykresów udźwignów.

- Przy obliczaniu naprężeń i obciążeń dźwigu obowiązują Niemieckie Normy Przemysłowe (DIN), zgodnie z niemieckim ustawodawstwem (opublikowano 2/85): udźwigny (margines stateczności) DIN/ISO określone są tak, jak w DIN 15019, cz. 2, i ISO 4305. Konstrukcje stalowe dźwigu są zgodne z DIN 15018, cz. 3. Projektowanie i wykonanie dźwigu zgodne są z DIN 15018, cz. 2, oraz przepisami F. E. M.
- Dla tabel DIN/ISO, w zależności od długości wysięgnika, eksploatacja dźwigu może być dopuszczalna przy prędkościach wiatru do 5 odpowiednio 7 stopni w skali Beauforta.
- Udźwigny podane są w tonach metrycznych.
- Masa bloczków i haków musi być odjęta od udźwignu.
- Promienie robocze mierzy się od linii środkowej obrotu.
- Udźwigny podane dla wysięgnika teleskopowego mają zastosowanie tylko wtedy, gdy wysięgnik składany jest zdjęty.
- 85%-owe udźwigny nie przekraczają 85% dopuszczalnego obciążenia przewracającego. Wiatr i wpływy dynamiczne zmniejszają udźwign. 85%-owe udźwigny nie spełniają wymogów bezpieczeństwa dyrektywy maszynowej WE.
- Udźwigny mogą podlegać modyfikacji.
- Udźwigny powyżej 30 t tylko przy zastosowaniu dodatkowego bloczka (polispastu).

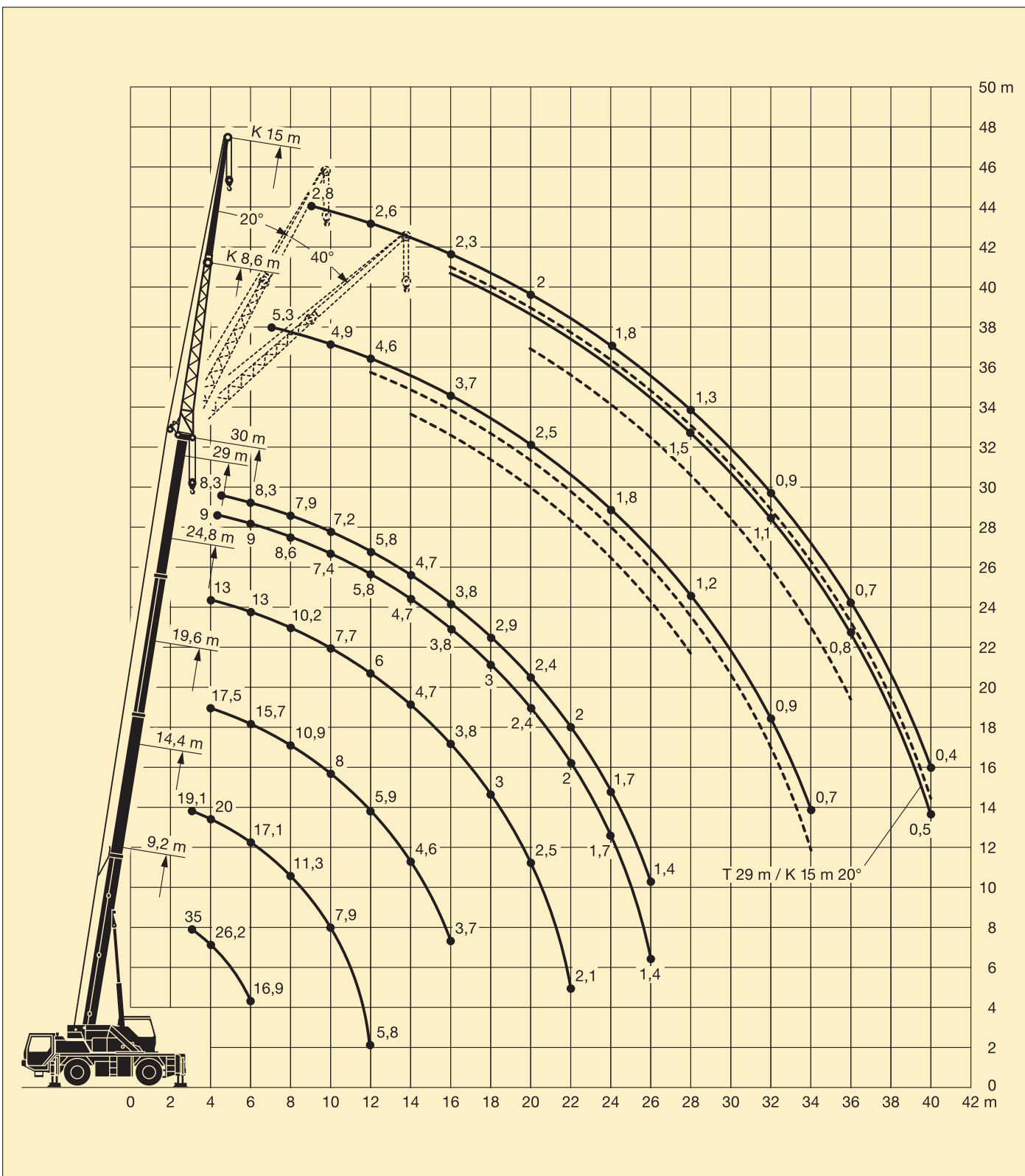
Die Hubhöhen

Lifting heights

Висоти підйому

Wysokości podnoszenia

LTM 1030/2



Die Traglasten an der Doppel-Klappspitze

LTM 1030/2

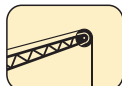
Lifting capacities on the double folding jib

Вантажопідйомність подвійної складаної стріли

Udźwigi na podwójnym wysięgniku przegubowym



24,8 m – 30 m



8,6 m



360°



5,5 t

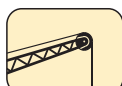


 m	24,8 m			29 m			30 m			 m
	8,6 m			8,6 m			8,6 m			
	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	
6	6,5									6
7	6,2			5,5			5,3			7
8	5,9			5,3			5,2			8
9	5,6			5,2			5			9
10	5,3	4,2		5			4,9			10
12	4,9	4	3,2	4,7	3,8		4,6	3,8		12
14	4,5	3,7	3,1	4,4	3,6	3	4,3	3,6	3	14
16	4	3,5	3	3,7	3,4	3	3,7	3,4	2,9	16
18	3,2	3,3	2,9	3,1	3,2	2,9	3	3,2	2,9	18
20	2,6	2,8	2,8	2,5	2,7	2,8	2,5	2,7	2,8	20
22	2,2	2,4	2,5	2,1	2,3	2,4	2,1	2,2	2,4	22
24	1,9	2	2,1	1,8	1,9	2	1,7	1,9	2	24
26	1,6	1,7		1,5	1,6	1,7	1,5	1,6	1,7	26
28	1,3	1,4		1,3	1,4	1,4	1,2	1,3	1,4	28
30	1,1			1,1	1,1		1	1,1		30
32				0,9	0,9		0,9	0,9		32
34				0,7			0,7	0,7		34
I	75			95			100			I
II	75			95			100			II
III	75			95			100			III

TAB 104048 / 104050 / 104052



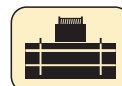
24,8 m – 30 m



15 m



360°



5,5 t



	24,8 m			29 m			30 m			
	15 m			15 m			15 m			
	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	
7	3,3									7
8	3,2			2,9						8
9	3,1			2,8			2,8			9
10	2,9			2,8			2,7			10
12	2,7			2,6			2,6			12
14	2,5	2,1		2,4	2		2,4			14
16	2,3	1,9		2,3	1,9		2,3	1,9		16
18	2,2	1,8	1,5	2,2	1,8		2,1	1,8		18
20	2	1,7	1,5	2	1,7	1,5	2	1,7	1,5	20
22	1,9	1,6	1,4	1,9	1,7	1,4	1,9	1,6	1,4	22
24	1,8	1,6	1,4	1,8	1,6	1,4	1,8	1,6	1,4	24
26	1,7	1,5	1,4	1,6	1,5	1,4	1,6	1,5	1,4	26
28	1,5	1,5	1,4	1,3	1,5	1,4	1,3	1,5	1,4	28
30	1,2	1,4	1,4	1,1	1,3	1,4	1,1	1,3	1,4	30
32	1,1	1,2	1,2	1	1,1	1,2	0,9	1,1	1,2	32
34	0,9	1		0,8	0,9	1	0,8	0,9	1	34
36	0,7	0,8		0,7	0,8		0,7	0,8	0,8	36
38				0,5	0,6		0,5	0,6		38
40				0,4	0,5		0,4	0,5		40
I	75			95			100			I
II	75			95			100			II
III	75			95			100			III

TAB 104048 / 104050 / 104052

Die Traglasten an der Doppel-Klappspitze

LTM 1030/2

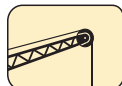
Lifting capacities on the double folding jib

Вантажопідйомність подвійної складаної стріли

Udźwigi na podwójnym wysięgniku przegubowym



24,8 m – 30 m



8,6 m

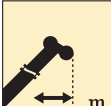
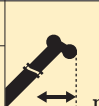


360°



2,5 t

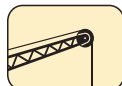


	24,8 m			29 m			30 m			
	8,6 m			8,6 m			8,6 m			
m	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	m
6	6,5									6
7	6,2			5,5			5,3			7
8	5,9			5,3			5,2			8
9	5,6			5,2			5			9
10	5,3	4,2		5			4,9			10
12	5	4	3,2	4,2	3,8		4,2	3,8		12
14	3,6	3,7	3,1	3,4	3,6	3	3,3	3,6	3	14
16	2,9	3,1	3	2,7	3	3	2,7	2,9	2,9	16
18	2,3	2,5	2,7	2,2	2,4	2,6	2,1	2,4	2,6	18
20	1,9	2	2,2	1,7	1,9	2,1	1,7	1,9	2,1	20
22	1,5	1,7	1,8	1,4	1,6	1,7	1,4	1,5	1,7	22
24	1,2	1,3	1,4	1,1	1,3	1,4	1,1	1,3	1,4	24
26	1	1,1		0,9	1	1,1	0,9	1	1,1	26
28	0,8	0,9		0,7	0,8	0,9	0,7	0,8	0,9	28
30	0,6			0,6	0,6		0,5	0,6		30
32				0,4	0,5		0,4	0,5		32
34										34
	I	75		95			100			I
	II	75		95			100			II
	III	75		95			100			III 

TAB 104049 / 104051 / 104053



24,8 m – 30 m



15 m

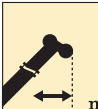


360°



2,5 t

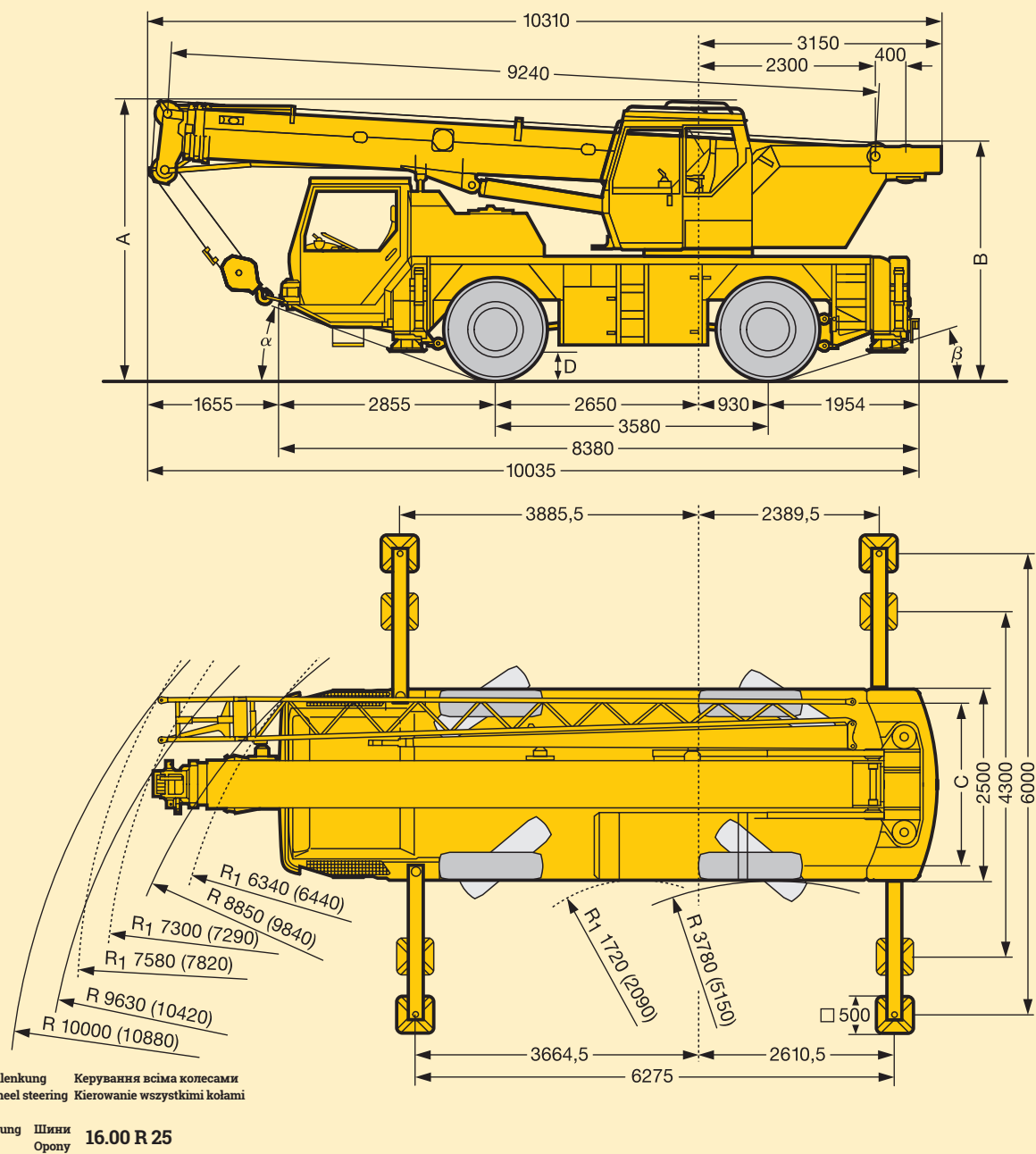


	24,8 m			29 m			30 m			
	15 m			15 m			15 m			
m	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	m
7	3,3									7
8	3,2			2,9						8
9	3,1			2,8			2,8			9
10	2,9			2,8			2,7			10
12	2,7			2,6			2,6			12
14	2,5	2,1		2,4	2		2,4			14
16	2,3	1,9		2,3	1,9		2,3	1,9		16
18	2,2	1,8	1,5	2,2	1,8		2,1	1,8		18
20	2	1,7	1,5	1,8	1,7	1,5	1,8	1,7	1,5	20
22	1,6	1,6	1,4	1,5	1,7	1,4	1,5	1,6	1,4	22
24	1,3	1,6	1,4	1,2	1,5	1,4	1,2	1,4	1,4	24
26	1,1	1,3	1,4	1	1,2	1,4	1	1,2	1,4	26
28	0,9	1,1	1,2	0,8	1	1,1	0,8	1	1,1	28
30	0,8	0,9	1	0,6	0,8	0,9	0,6	0,8	0,9	30
32	0,6	0,7	0,8	0,5	0,6	0,7	0,5	0,6	0,7	32
34	0,5	0,5		0,4	0,5	0,6	0,4	0,5	0,6	34
36		0,4							0,4	36
 I	75			95			100			I
II	75			95			100			II
III	75			95			100			III 

TAB 104049 / 104051 / 104053

Die Maße
Dimensions
Розміри
Wymiary

LTM 1030/2



	Maße / Dimensions / Розміри / Wymiary							
	A	A *	B	B **	C	D	α	β
14.00 R 25	3550	3450	3050	2950	2094	400	18°	19°
16.00 R 25	3600	3500	3100	3000	2054	450	20°	21°

* ubgesenkt / 10 mm lowered / 100 мм опущено / 100 mm obniżone
** abgesenkt und ohne Kabinenoberteil / lowered and without upper part of cab / опущено та без верхньої частини кабіни / obniżone i bez górnej części kabiny

Die Gewichte
Weights
Вантажі
Ciężary

LTM 1030/2



Table with 4 columns: Achse / Axle / Вісь / Oś / t, 1, 2, Gesamtgewicht / Total weight (metric tons) / Загальна вага (тонни) / Masa całkowita (tony) / 24.

1) mit 2,5 t Ballast und Doppel-Klappspitze
with 2.5 t counterweight and double folding jib
з 2,5 т противагою та подвійною складаною стрілою
z 2,5 t balastem i podwójnym wysięgnikiem składanym



Table with 4 columns: Traglast / Load (metric tons) / Вантажопідйомність (т) / Udvægt (t), Rollen / No. of sheaves / Кількість шківів / Liczba bloczków, Stränge / No. of lines / Кількість гілок каната / Liczba lin, Gewicht / Weight / Вага / Masa (kg).

Die Geschwindigkeiten
Working speeds.
Робочі швидкості
Prędkości robocze

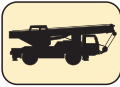


Table with 20 columns: 1, 2, 3, 4, 5, 6, R 1, R 2, R3, 1, 2, 3, 4, 5, 6, R 1, R 2, R3. Rows include speed in km/h, percentage, and torque.



Table with 4 columns: Antriebe / Drive / Приводи / Napędy, stufenlos / Infinitely variable / безступінчастий / bezstopniowy, Seil / Rope (diameter) / Seillänge / Rope length / Канат (діаметр) / Довжина каната / Lina (średnica) / Długość liny, Max. Seilzug / Max single line pull / Максимальне натягання каната / Maksymalne napięcie liny.